

Норуот, бэйэтин былыргы үгэһин быйылгытын кытта ситимнээтэҕинэ, туох-эмэ күттүөннээҕи айар. Саха ырыатын-хоһоонун түөрэннээбэт төрдө ситэ-хото чинчийиллэ илик. Ол эрэри саха бэйэтэ ырыата ылбаҕайын, хоһооно хомоҕойун уонна добуһуолун уранын эндэппэт. Көхсүнэн билэр.

Герман, Клавдия Хатылаевтар өр сыл санаа-сорук онгостон, көрдөөн-булан, омук тылын дуорааныгар, ырыатын матыыбыгар, үгүкүтүгэр-битиитигэр сеп түбэхэр тыастаах, умнуллан эрэр, төрүт добуһуоллуур тэриллэри сөргүтэн ураты айар суолларын тобулуннулар. Ол тыас саха куолаһын бары араас дэгэтин, кылыһаҕын кытта силлиһэн биир бигэ айылҕа ырыата-тойуга буолан, саха кутун-сүрүн сынньатар, санаатын күүһүрдэр, саргытын үрдэтэр!

Дьин сахалыы ырыа сатараатын!

Дьин домноох тойук доргуйдун!

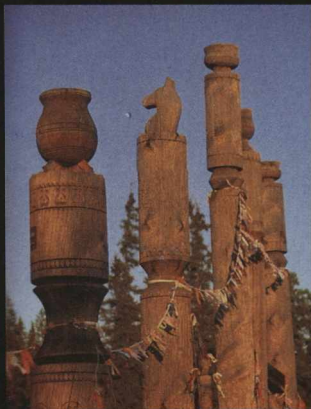
Уруй !!! Туску !!!

ДьГЧ доцена В.Н. Протогорьяконов

THE SACRED THREAD OF CREATION - THIS IS THE TITLE OF THE YAKUT MUSICIANS KHATYLAEVS' FIRST DISC WHICH REPRODUCES THE IMITABLE MASTERLY STYLE AND PECULIAR SPIRIT OF THEIR MUSIC. THIS IS NOT A COLLECTION OF SONGS, BUT IT IS A CONCEPTUALLY THOUGHT OUT ALBUM IN WHERE THE MUSICIANS RECREATE THE SOUND WORLD OF YAKUTS FOUNDING ON THE AESTHETICS OF ARCHAIC MUSIC PLAYING.

THE KHATYLAEVS' MUSIC CASTS A SPELL OVER A LISTENER BY ITS MELODIOUS, RHYTHMIC, TIMBRE RESOURCEFULNESS AND IMAGINATION. THEY APPEAL TO THE RICHEST FUND OF THE TRADITIONAL SINGING OF SAKHA NATION - NAMELY TO THE PART OF FOLKLORE WHICH IS NOT TOUCHED UPON BY MODERN CULTURE. SO THE KHATYLAEVS "RISE" THE CULTURAL LAYER WHICH HAD GONE INTO SUBCONSCIOUSNESS AND DREAM SPHERE LONG AGO. THE MUSICIANS CREATE ON THE LAWS OF ORAL TRADITIONS, THEY TAKE AN IMPROVISATION AS A BASE AND RELY UPON THEIR OWN INTUITION AND TASTE.

V.S. NIKIFOROVA, MASTER OF ART SCIENCE



Саха былыргы добуһуоллуур тэриллэрин сөргүтэн онорбут А. И. Чаховка, В. А. Мохначевскайга, П.П. Семеновка уонна Горной, Үөһээ-Бүлүү улуустар инструмент онорор мастарыскайдарыгар истин махталбытын биллэрэбит.

The authors express their great attitude to the masters who restored the traditions of manufacturing the Yakut musical instruments: V.A. Mokhnachevsky, A. I. Chakhov, P.P.Semyonov and to the workshops of Gornyy and Verkhne-Vilyuisk uluuses of Sakha Republic.

Герман уонна Клавдия Хатылаевтар толоруулара.

The vocal parts, sound imitations and instrumental arrangements are made by German and Klavdia Khatylaevs.

1. Куйаар тойуга (*Heavenly Current*)
2. Айыллыы (*Destination*)
3. Алтыһыы (*Contiguity*)
4. Тус илин (*Eastward*)
5. Обуһтаах киһи (*A singing Man on an Ox*)
6. Алааһым барахсан (*The Native Alaas*)
7. Татыйык (*Bluetit*)
8. Этигэн көстүү (*Vision*)
9. Сахалыы матыыптар (*Yakut Motifs (pot-pourri of Yakut folk songs)*)
10. Имэн ырыата (*Passion Song*)
11. Миитэкэ (*The Song About the Brave Mityai*)
12. Кэлбэт-барбат буоллулар (*The Song of a Bride*)
13. Айыыһыкка махтал (*Thanksgiving Song to the Goddess Aiyyhyt*)
14. Ол тойго-ыһааха (*At the Saint Holiday Yhyakh*)
15. Кымыс ырыата (*The Kymys Song*)

Хомус, кырыымпа, тансыр, чагаан, күпсуур, дьаба уонна мас хобо туттулуннулар.

The Yakut national musical instruments: khomus, kyryympa, tangsy, chagaan, kupsuur, jāgha, mas khobo are used.

Bert Jickty уһулла, таһна уонна тас көрүҥүн онордо.

The sound recording, mixing and design - Bert Jickty.

ДьҕУ доцена Н.В. Поисеева тылбааһа.

The translation - Assistant Professor of Yakut State University - N.V. Poiseyeva.

Айымныылаах дьон: Г., К. Хатылаевтар (3, 5, 8, 14), Л. Пустолякова (2), Л. Турнин (4, 7), Л. Ефимова (5, 10, 13)

И. Федосеев - В. Андросов (6), Х. Максимов (11), Уххан (14) уонна норуот ырыалара (9, 12, 15)

German and Klavdia Khatylaevs successfully appear on the international festivals in USA, Japan, Germany and France. They are owners of Grand Prix on Llangollen International Musical Eisteddfod (Great Britain) in 1995 and 2003, prize-winners at the International Folk Festival "Garmony-99" in Limburg (Germany). Other side of they art activity is the working with children in Yakut National Gimnasia, by which the result of creation the Folk Group "Tetim".

Айар кут ситимэ

:1>Hh:8>↓:4D:

The Sacred Thread of Creation

Khatylaev Family

© 2004 German Khatylaev
All rights reserved

Герман уонна Клавдия Хатылаевтар толоруулара.

The vocal parts, sound imitations and instrumental arrangements are made by German and Klavdia Khatylaevs.

1. Куйаар тойуга (Heavenly Current)
2. Айыллыы (Destination)
3. Алтыһыы (Contiguity)
4. Тус илин (Eastward)
5. Обустаах киһи (A singing Man on an Ox)
6. Алааһым барахсан (The Native Alaas)
7. Татыйык (Bluetit)
8. Этигэн көстүү (Vision)
9. Сахалыы матыыптар (Yakut Motifs (pot-pourri of Yakut folk songs))
10. Имэн ырыата (Passion Song)
11. Миитэкэ (The Song About the Brave Mityai)
12. Кэлбэт-барбат буоллулар (The Song of a Bride)
13. Айыыһыкка махтал (Thanksgiving Song to the Godness Aiyyhyt)
14. Ол тойго-ыһааха (At the Saint Holiday Yhyakh)
15. Кымыс ырыата (The Kymys Song)

Хомус, кырыымпа, тангыр, чагаан, купсуур, дьаһа уонна мас хобо туттулуннулар.

The Yakut national musical instruments: khomus, kyryympa, tangsy, chagaan, kupsuur, jagma, mas khobo are used.

Bert Jickty үһүллэ, таанна уонна тас көрүҥүн онорго.

The sound recording, mixing and design - Bert Jickty.

ДьҕУ соцоена Н.В. Поисеева тылбааһа.

The translation - Assistant Professor of Yakut State University - N.V. Poiseyeva.

Айымньылаах дьон: Г., К. Хатылаевтар (3, 5, 8, 14), Л. Пустолакова (2), Л. Турнин (4, 7), Л. Ефимова (5, 10, 13)
И. Федосеев - В. Андросов (6), Х. Максимов (11), Уххан (14) уонна норуот ырыалара (9, 12, 15)

German and Klavdia Khatylaevs successfully appear on the international festivals in USA, Japan, Germany and France. They are owners of Grand Prix on Llangollen International Musical Eisteddfod (Great Britain) in 1995 and 2003, prize-winners at the International Folk Festival "Garmony-99" in Limburg (Germany). Other side of they art activity is the working with children in Yakut National Gimnasia, by which the result of creation the Folk Group "Tetim".